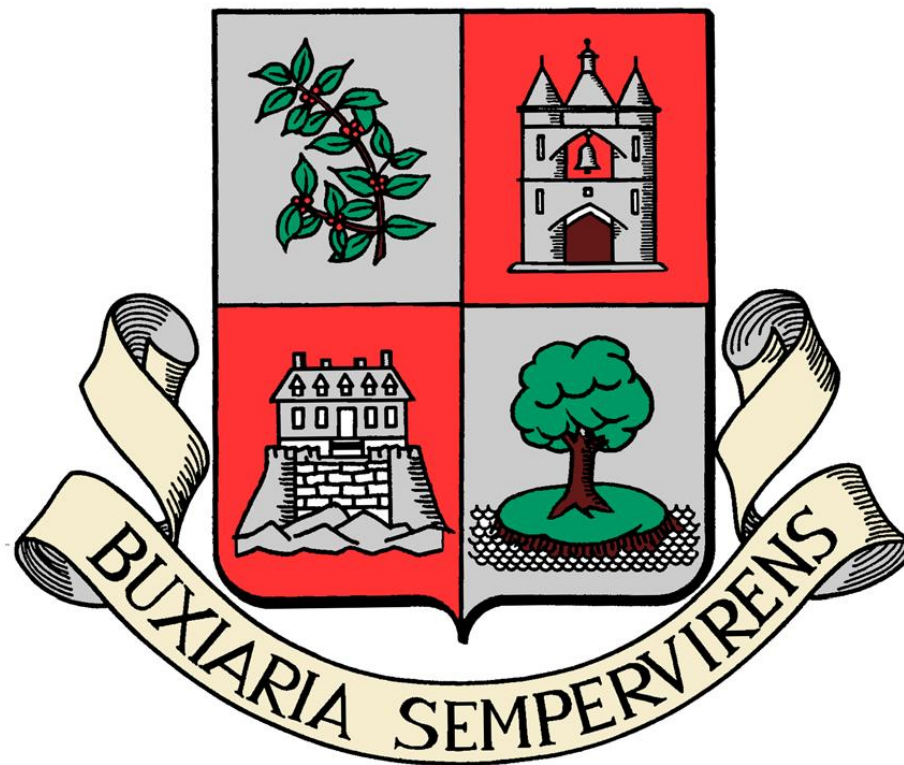


Une Branche de Buis

Association
Des Descendants
De Jacques Bussière inc.

Automne-Hiver 2020-2021
No 76



Réunion annuelle : lieu à déterminer
Annual reunion : place to be determined

L'Association des Descendants de Jacques Bussière inc. est un organisme à but non lucratif qui a été fondé le 15 octobre 1983 dans le but de rassembler tous les Descendants de Jacques Bussière et de Noëlle Gossard. Son objectif est de recueillir des informations sur nos ancêtres et leurs descendants par l'intermédiaire du bulletin de l'ADJB. *Une Branche de Buis* publié deux fois par année.

The Association des Descendants de Jacques Bussière inc. is a non-profit-making organization. Founded in 1983 with the aims to relate the history of the great family issued from Jacques Bussière and Noëlle Gossard, the Association publishes a bulletin, twice a year, *Une Branche de Buis* and holds a meeting annually.

Conseil d'administration 2020-2021

Président : Denis Bussièrès (819) 568-7232
147 rue de Salernes, Gatineau (QC) J8T 7N6
(bussdeni@videotron.ca)

Vice-Président : Yves Bussièrès (450) 632-1982
7 ave De La Gaspésie, Candiac (QC) J5R 3T8
(yvesbussiere@gmail.com)

Trésorière : Sylvie Bussièrès
220 St-Luc

Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Qc) J0C 1A0
(mnsbussieres@gmail.com)

Secrétaire : Bernard Cajolet
220 St-Luc

Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Qc) J0C 1A0
(bernardcajolet@gmail.com)

Directrice :

Marguerite Leblanc

65 rue Arcand

Victoriaville, (QC) G6P 3E7

(margotleblanc22@gmail.com)

Inscriptions :2020-2021

Membres en règle : 40

Members in good standing : 40

Membres – famille: 10

Family members: 10



Sommaire – Contents

Page 3 Mot du Président

Page 4 Notre génération

Page 5 Our generation

Page 10 La généalogie et la famille

Page 13 Une artiste

Page 14 Sans photo – Without a picture

Page 18 Nécrologie - Obituaries

Cotisation & Membership

Votre cotisation est la source essentielle de revenus de l'Association. Nous espérons que vous vous ferez un devoir de l'acquitter dans les délais prévus.

Your membership is very important for the life of our Association. So we hope that you will not forget it.

Membre régulier	35\$	Regular membership	\$35
Membre familial	40\$	Family membership	\$40
Membre à vie	250\$	Life membership	\$250

Site web/Web site: www.adjb.ca

Contact: adjbdenis@gmail.com

Ou/or : jacques@adjb.ca

Mot du président

Dans cette édition, je vous raconte la journée de ma naissance et les événements qui l'entourent pour vous inciter à faire de même. Parlez à vos aînés, vos proches, et surtout recueillez leurs souvenirs et leurs vieilles photos, C'est le temps de leur poser les questions qui sont restées sans réponses pendant tant d'années. Pauline Julien nous le rappelle si bien dans sa chanson «Mommy» où l'enfant questionne sa mère sur ses origines : «Maman, je t'aime beaucoup (*Mommy, I love you dearly*), S'il vous plaît dites-moi comment en français (*Please tell me how in French*) Mes amis m'appelaient (*My friends used to call me*) Paule, Lise, Pierre, Jacques ou Louise (*Paule, Lise, Pierre, Jacques ou Louise*), Groulx, Papineau, Gauthier (*Groulx, Papineau, Gauthier*) Fortin, Robichaud, Charbonneau (*Fortin, Robichaud, Charbonneau*)... S'il te plaît, raconte-moi encore une fois cette belle histoire (*Please tell me once again that beautiful story*) Un jour, ils (partirent de France) à partir de France Bâtir ici quelques villages, une ville, un pays. N'attendez pas les questions de vos petits-enfants, trouvez vos réponses aujourd'hui.

A word from the president

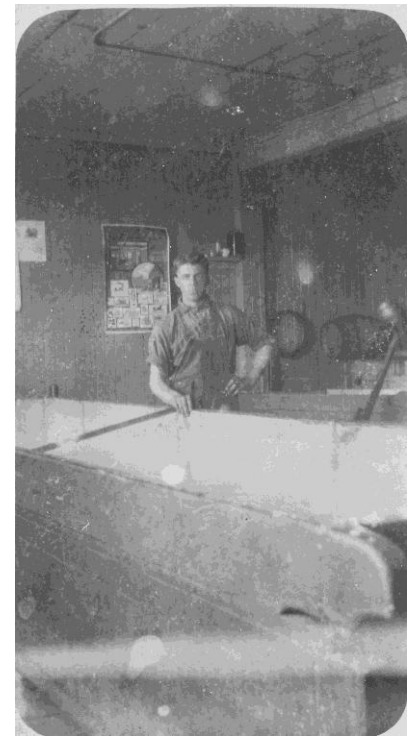
In this edition, I tell you about the day I was born and the events surrounding it to encourage you to do the same. Talk to your elders, your loved ones, and especially collect their memories and their old photos. This is the time to ask them the questions that have gone unanswered for so many years. Pauline Julien reminds us so well in her song "Mommy" where the child questions his mother about his origins: : «Maman, je t'aime beaucoup (*Mommy, I love you dearly*), S'il vous plaît dites-moi comment en français (*Please tell me how in French*) Mes amis m'appelaient (*My friends used to call me*) Paule, Lise, Pierre, Jacques ou Louise (*Paule, Lise, Pierre, Jacques ou Louise*), Groulx, Papineau, Gauthier (*Groulx, Papineau, Gauthier*) Fortin, Robichaud, Charbonneau (*Fortin, Robichaud, Charbonneau*)... S'il te plaît, raconte-moi encore une fois cette belle histoire (*Please tell me once again that beautiful story*) Un jour, ils (partirent de France) à partir de France (*One day they left France*) Bâtir ici quelques villages, une ville, un pays (*To build here a town, a city, a country*). Don't wait for your grandchildren's questions, find your answers today.

Notre Génération

Notre génération de «Baby Boomers» a connu des changements et bouleversements de la société comme jamais auparavant. Nés au début de l'ère atomique, nous sommes passés de la radio à la télévision en couleurs, des calculatrices aux ordinateurs, de la lettre à la poste aux textos, des nouvelles sur papier journal aux nouvelles instantanées de partout dans le monde 24 sur 7, d'un voyage de 2 heures pour parcourir 100 miles à faire le tour de la planète en 24 heures, du poteau de téléphone au cellulaire intelligent. L'histoire de nos familles est d'autant plus importante que nos enfants ignorent presque tout de notre génération. On prenait un bain par semaine, habituellement le samedi. À la campagne, le boulanger et le boucher passaient à la porte une fois par semaine. Le «peddler» passait pour nous vendre un nouveau chandail ou une paire de «running shoes» au début de l'été. Comme ma fille me le rappelle souvent : «Papa, tu nous a jamais raconté ça! Mets-le par écrit!». Pour mes enfants et petits-enfants qui aiment encore que je leur raconte mes expériences, que je leur peigne mes souvenirs, voilà! Je vous invite à faire de même et de le publier dans une prochaine édition d'Une Branche de Buis.

Je suis né un mardi, 20 septembre, entre 4 heures et 6 heures de l'après-midi m'a dit ma mère, premier garçon de la famille après cinq filles. Elle avait quarante ans à ma naissance et cette journée-là, papa avait reçu de ses «patrons» depuis 6 heures du matin le lait de la veille. C'était une grosse journée. Non seulement maman était en contractions, mais elle ne pouvait pas aider papa à la beurrerie. C'était la journée du beurre. Papa baratait du beurre plutôt que de faire du fromage parce que c'était déjà l'automne et il fallait faire le beurre d'hiver. Il a dû arrêter la production pour aller chercher le docteur au village voisin. Grand-mère Pâquet était aussi sans doute sur place. Ce ne fut qu'à 7 heures le soir que ma soeur aînée a pu aider papa à envelopper le beurre. Je suis né dans le lit conjugal, tout comme mes 5 sœurs. Mais, comme j'étais le 6^e enfant, je suis sans doute venu au monde assez vite. C'est ce qui semble être arrivé parce que les souvenirs de mes sœurs sont un peu vagues. Mais selon papa, maman accouchait comme une chatte, c'est-à-dire très vite. Pourquoi je sais tout ça? Parce que j'ai questionné ma mère avant son départ et réveillé des souvenirs chez ma sœur, souvenirs que l'on n'a pas toujours le temps d'explorer lors de nos réunions de famille.

La période après la guerre de 1939-1945 en est une de modernisation, mais dans un Québec contrôlé par les conservateurs de Duplessis et par le clergé catholique, elle s'est faite lentement dans les campagnes. Papa avait dû vendre la majorité de son beurre et de son fromage au gouvernement pendant la guerre. Le beurre était mis en boîtes de bois de 56 livres dont l'intérieur était enduit de paraffine et couvert de papier parchemin. Tout cela prenait le chemin de l'Angleterre paraît-il. D'après ce que j'ai pu découvrir, mon grand-père, le bonhomme Pierrot, n'était qu'un fromager. Il a eu neuf enfants, dont six ont survécu jusqu'à l'âge adulte, mon père étant le benjamin. Lors des baptêmes de ses enfants, il est identifié comme industriel, mais surtout comme fromager. Il semble que mon père fut le premier à faire du beurre dans la fromagerie de grand-père. Quand a-t-il commencé reste un mystère, mais il était diplômé de l'École de laiterie de Saint-Hyacinthe en 1927 pour fabriquer du fromage et du beurre.



Our generation

Our generation of "Baby Boomers" has experienced changes and upheavals in society like never before. Born at the beginning of the Atomic Age, we have gone from radio to color television, calculators to computers, letters from the post office to texting, news on newsprint to instant news from around the world 24/7, from a 2-hour journey to travel 100 miles to circle the planet in 24 hours, from telephone pole to smart phones. The history of our families is all the more important as our children know almost nothing about our generation. We took a bath per week, usually on Saturdays. In the country, the baker and the butcher came to the door once a week. The "town peddler" was said to sell us a new sweater or a pair of "running shoes" at the start of the summer. As my daughter often reminds me: "Dad, you never told us that! Put it in writing!". For my children and grandchildren who still like me to tell them about my experiences, and to paint my memories for them, voilà! I invite you to do the same and to publish it in a future edition of Une Branche de Buis.

I was born on a Tuesday, September 20th, between 4 and 6 p.m., my mother said, the first boy in the family after five girls. She was forty years old when I was born and that day Dad had received yesterday's milk from his "patrons" since 6 a.m. It was a big day. Not only was mom in contractions, but she couldn't help dad with at the factory. It was butter day. Dad was churning butter instead of making cheese because it was already fall and we needed to make winter butter. He had to stop production to get the doctor from the neighboring village. Grandmother Pâquet was probably also there. It wasn't until 7 o'clock at night that my older sister was able to help my father wrap the butter. I was born in the marital bed, just like my 5 sisters. But, as I was the 6th child, I probably came into the world quite quickly. This is what seems to have happened because my sisters' memories are a bit vague. But according to dad, mom gave birth like a cat, very quickly. Why do I know all this? Because I questioned my mom before she left this world and probed my sister's memories by my inquisitions, memories that we don't always have time to explore at our family gatherings.

The period after the 1939-1945 war was one of modernization, but in a Quebec controlled by the Duplessis conservatives and by the Catholic clergy, it took place slowly in the countryside. Dad had to sell most of his butter and cheese to the government during the war. The butter was placed in 56-pound wooden boxes coated

with paraffin and lined with parchment paper. It was all headed to England it seems for the war effort. From what I could discover, my grandfather, bonhomme Pierrot, was just a cheese maker. He had nine children, six of whom survived to adulthood, with my father being the youngest. At the baptisms of his children, he was identified as an industrialist, but above all as a cheese maker.

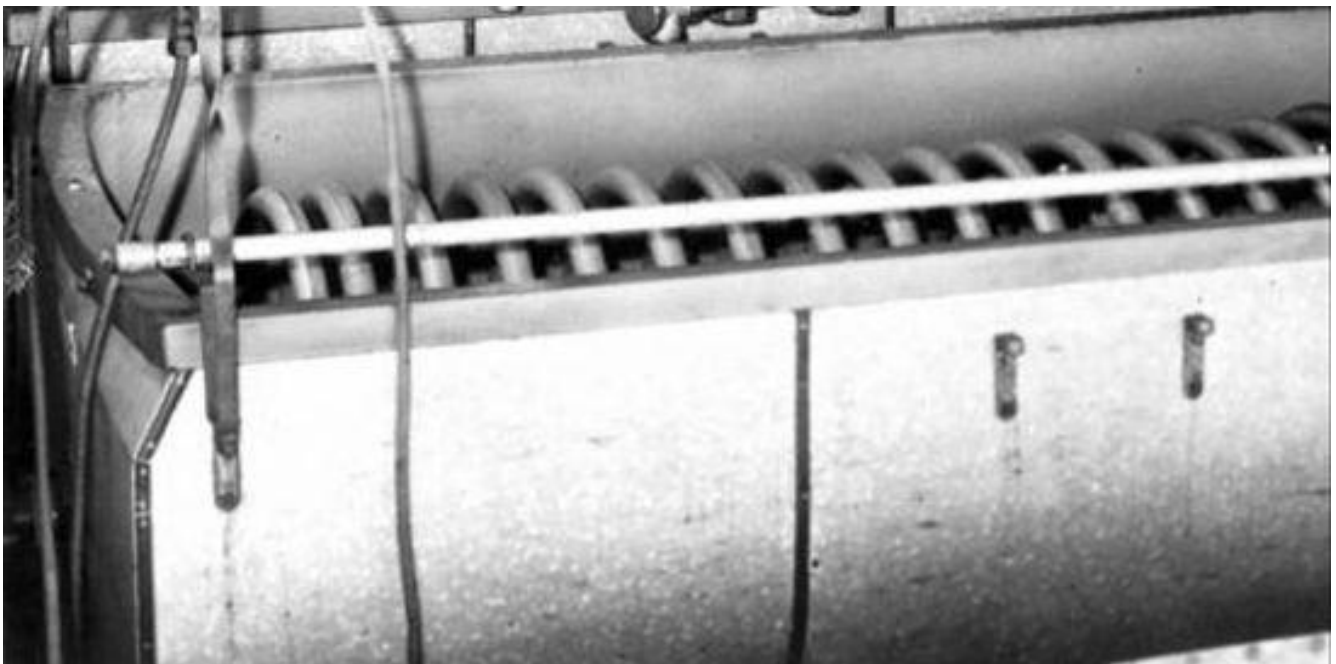
It seems that my father was the first to make butter in Grandpa's cheese factory. When he started is a mystery, but he graduated from the Saint-Hyacinthe dairy school in 1927 with permits to make cheese and butter.



D'après les photos de cette époque, on n'y voit que l'équipement pour faire du fromage : grand bassin en acier à double paroi dont les côtés sont en bois. Ces bassins étaient chauffés à la vapeur qui circulait entre les parois. Cette vapeur venait d'un «boiler», une bouilloire à la vapeur qui ressemble beaucoup à celle que l'on retrouve sur une locomotive de l'époque.

Pour fabriquer du beurre, il fallait beaucoup d'équipement. Premièrement, il faut une écrémeuse que l'on appelait à l'époque un séparateur, de l'anglais «separator», cette machine centrifugeuse qui sépare la crème du lait. Il fallait beaucoup de lait pour faire du beurre. Je me souviens que papa qui disait qu'un tel «testait à 3.1». C'est-à-dire que le lait de ce cultivateur avait une moyenne de 3,1 % de matière grasse, soit 3,1 % de crème. Et le lait écrémé était redonné au cultivateur qui en voulait pour le mélanger à de la moulée pour nourrir leurs cochons. Et cette crème, il fallait la pasteuriser évidemment dans un pasteurisateur, un grand bassin en acier inoxydable avec un serpentin vide et hermétique qui tournait à l'horizontale.

Dans un premier temps, on chauffait la crème à 180°F pendant quelques minutes en circulant de la vapeur dans le serpentin pour ensuite la refroidir immédiatement en faisant circuler de l'eau glacée dans le même serpentin. Cette eau glacée venait d'un petit bassin d'eau dans lequel on mettait de la glace. Papa avait entreposé de la glace l'hiver précédent dans ce qu'on appelait la glacière, un énorme bâtiment aux murs de 16 pouces d'épais et rempli de rive de bois. L'intérieur n'avait pour plancher que du bran de scie. On y entassait les blocs de glace, séparés les uns des autres par du bran de scie pour ne pas qu'ils collent ensemble. Refroidie, la crème était pompée dans une baratte à beurre, très semblable à celle que l'on a retrouvée cette année au Maine et ramenée en Beauce. Ce fut ma première initiation à l'électricité. Cette baratte était entraînée par un moteur électrique et une transmission utilisant une ligne de 550 volts. Nous étions les seuls à avoir ce genre de pouvoir en ville. Baratté à des vitesses différentes, le beurre était emballé en fin de journée.





From the photos from that time, you can only see the equipment for making cheese: a large double-walled steel basin with wooden sides. These basins were heated by the steam which circulated between the walls. This steam came from a "boiler", a steam engine that looks a lot like the one found on a locomotive. To make butter, a lot of equipment was needed. First, you need a cream separator that we called a "séparateur" at the

time, copied from the English, this centrifugal machine that separates the cream from the milk. It took a lot of milk to make butter. I remember dad saying to a farmer "You tested at 3.1 last month". That is, the milk from this grower had an average of 3.1% fat, or 3.1% cream. And the skimmed milk was given back to the farmer who wanted it to mix it with feed for their pigs. And this cream, of course, had to be pasteurized in a pasteurizer, a large stainless steel basin with an empty and airtight coil that rotated horizontally.



First, the cream was heated to 180°F for a few minutes by circulating steam through the coil, then cooled immediately by circulating ice water through the same coil. This icy water was pumped from a small basin of water in which we put ice. Dad had stored large blocks of ice the previous winter in what was called the cooler, a huge building with 16 inch walls and filled with ripe wood. The interior had nothing but sawdust for its floor. The blocks of ice were piled there, separated

from each other by sawdust so that they did not stick together.

When cooled, the cream was pumped into a butter churn, very similar to the one found this year in Maine and brought back to Beauce. It was my first initiation to electricity. That churn was rotated by an electric motor and a transmission that used a 550 volt line. We were the only ones who had that kind of power in town. Churned at different speeds, the butter was boxed at the end of the day.

The butter was ready to be wrapped or boxed. Since Dad was making winter butter that day, it was wrapped in a one-pound package in parchment with my father's name on it and put into a 50-pound cardboard box. Winter butter was the butter that was prepared to spend the winter because from November onwards the cows were no longer producing milk. They had been served by the ox and in gestation until spring. The farmers kept one milk-producing cow for their personal needs in winter. Dad would store the butter in the cold room and sell it in the fall to people in the region who couldn't make it themselves, and to local grocery and convenience stores before the winter.

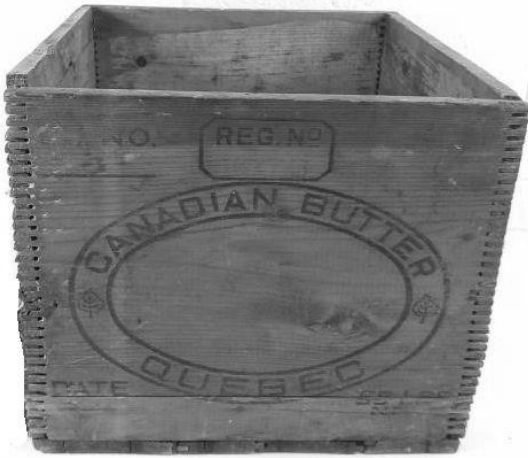


The factory produced also cheddar cheese. I remembered the year when my father bought a television set. I watched Roy Rogers on one of the only two channels available in the country side. It was around four thirty or five o'clock in the afternoon. Sitting on the floor, I was eating fresh warm cheese curds dug out from the large basin where they were made. Neighbours would stop on their way home to pick up a small bag of fresh cheese curds. That day was also a long day of work for my father. He had to press these curds into a big cheese wheel. They weigh around 90 pounds each and were put into a maturation chamber. To transport them, they were put in a wooden round box.



My coming had interrupted this process. It was part of my life for only nine years, before dad sold his business, unable to expand or modernize it. I wondered if my young age had influenced his decision, not seeing if his eldest son would be interested in taking the "business" over one day. When I was eight years old, my father had introduced me to certain tasks including straightening small nails for nailing the wooden cover of butter boxes and offered me a salary of 25 ¢ a week. The interest didn't last long, especially since it was summer and I'd rather play baseball or ride my new bicycle.

My mother was also involved in the butter factory. She wrapped many thousands pounds of butter for 24 years. But most of all she was the accountant and the cook. She was the one who kept the books, prepared the pay of "patrons" in small brown envelopes distributed every two weeks during the morning milk run. She also prepared lunch for the employees, usually no more than two. She was the essential partner of the artisan that was my father.



Le beurre était prêt à être enveloppé ou être mis en boîte. Vu que cette journée-là, papa fabriquait du beurre d'hiver, il était enveloppé en paquet d'une livre dans un parchemin au nom de mon père et mis en boîte de carton de 50 livres. Le beurre d'hiver était le beurre que l'on préparait pour passer l'hiver parce qu'à partir du mois de novembre, les vaches ne produisaient plus de lait. Elles avaient été servies par le bœuf et en gestation jusqu'au printemps. Les cultivateurs se gardaient une vache productrice de lait pour leur besoin personnel en hiver. Papa entreposait le beurre dans la chambre froide et le vendait durant l'automne aux gens de la paroisse qui ne pouvaient en fabriquer eux-mêmes ainsi qu'aux épiceries et dépanneurs de la région avant l'hiver.

L'usine produisait également du fromage cheddar. Je me souviens de l'année où mon père a acheté un téléviseur. Je regardais Roy Rogers sur l'une des deux seules chaînes disponibles dans la campagne. Il était environ quatre heures trente ou cinq heures de l'après-midi. Assis par terre, je mangeais du fromage en grains frais et chaud volé dans le grand bassin où il était fabriqué. Les voisins s'arrêtaient sur le chemin du retour pour ramasser un petit sac de fromage en grains frais. Cette journée était également une longue journée de travail pour mon père. Il devait presser ce fromage en grains pour en faire de grandes meules de fromage. Ils pesaient environ 90 livres chacune et était placées dans une chambre de maturation. Pour les transporter, ils ont été placés dans une boîte ronde en bois.



Ce mardi, j'avais interrompu ce processus. Mais il a fait partie de ma vie pendant neuf ans avant que papa ne vende son exploitation, incapable de l'agrandir ou de la moderniser. Je me suis demandé si mon jeune âge n'a pas influencé sa décision, ne voyant pas si son fils aîné serait intéressé à prendre la «business» en main. Mon père m'avait initié, vers l'âge de huit ans à certaines tâches dont celle de redresser des petits clous pour clouer les couverts des boîtes à beurre en bois et m'avait offert un salaire de 25¢ par semaine. L'intérêt n'a pas duré longtemps, surtout que c'était l'été et que je préférais jouer au baseball avec mes amis ou me promener avec mon nouveau bicycle.

Ma mère était aussi partie prenante de la beurrerie. Elle en a enveloppé des livres de beurre pendant 24 ans. Mais elle était surtout la comptable et la cuisinière. C'est elle qui tenait les livres, préparait les paies de «patrons» dans de petites enveloppes brunes distribuées aux deux semaines lors de la cueillette des bidons de lait. Elle préparait le repas du midi pour les employés, habituellement pas plus de deux. Elle était la partenaire essentielle de l'artisan qu'était mon père.

La généalogie et la famille.

La généalogie est bien seule quand on ne peut y juxtaposer une histoire, celle d'un individu ou d'une famille. Derrière une liste de noms, d'événements, de dates et de lieux supportée par des documents officiels se cachent souvent une histoire, des anecdotes, des secrets, des oublis, des drames et de l'inconnu. J'ai remarqué que, lors du décès d'un membre de la famille, on célèbre les faits importants de la vie de l'être cher par un éloge funèbre qui souvent reste sans lendemain, sans document écrit. Nos avis de décès ressemblent à des données d'un généalogiste : date du décès, nom du conjoint, membres de la famille et conjoints(es), petits-enfants, rite funéraire et parfois sépulture. Par contre, en lisant ces avis de nos voisins anglophones ou même américains, on relate avec force détails le passage de cette personne sur terre. Ce 26 septembre 2020, mon cousin Pierre Bussières est décédé et ses enfants ont publié ce qui suit :



In the early morning hours of September 26th, 2020, Pierre Bussières, Dad/Grand-père/Accomplished Gentleman/Pilot and Professor Emeritus, Royal Military College, Kingston, departed on his final

solo flight. His takeoff was smooth and we sent him off with a tank full of love. His daughter Michèle, son Mark, daughter-in-law, Nicole, granddaughters Pierre and Jocelyn and grandson-in-law Fraser were the joy of his life, putting even his love of flying into second place. Born at Ste-Ursule, Québec, Pierre's family moved to Montréal when he was 10. In 1948, RMC re-opened and Pierre was accepted into the first RMC class after the war. After graduating from RMC in 1952, Pierre spent 14 years in the Royal Canadian Air Force, working as a

Genealogy stands alone when one cannot juxtapose a story, that of an individual or a family. Behind a list of names, events, dates and places supported by official documents often lurks a story, anecdotes, secrets, omissions, tragedies and the unknown. I have noticed that when a family member dies, important events in the life of a loved one are celebrated with a eulogy that often goes unreported, without a written record. Our death notices resemble data from a genealogist: date of death, name of spouse, family members and spouses, grandchildren, funeral rites and sometimes burials. On the other hand, by reading the obits of our English-speaking or even American neighbors, we relate in great detail the passage of this person on earth. On September 26, 2020, my cousin Pierre Bussières passed away and his children published the following:

Aux petites heures du matin du 26 septembre 2020, Pierre Bussières, papa / grand-père / gentleman accompli / pilote et professeur émérite, Collège militaire royal de Kingston, est parti pour son dernier vol en solo. Son décollage s'est déroulé en douceur et nous l'avons renvoyé avec un char plein d'amour. Sa fille Michèle, son fils Mark, sa belle-fille, Nicole, ses petites-filles Pierre et Jocelyn et son petit-fils Fraser ont fait la joie de sa vie, plaçant même son amour du vol au deuxième rang. Né à Ste-Ursule, Québec, la famille de Pierre a déménagé à Montréal à l'âge de 10 ans. En 1948, le RMC a rouvert ses portes et Pierre a été accepté dans la première classe du RMC après la guerre. Après avoir obtenu son diplôme du CMR en 1952, Pierre a passé 14 ans dans l'Aviation royale canadienne, où il a travaillé comme ingénieur d'essais en vol, mais il a toujours rêvé de prendre les commandes. Pendant ce temps, il a travaillé sur un certain nombre de projets d'envergure, dont l'Avro Arrow et l'évaluation du CF-104 Star Fighter. Il a rejoint l'équipe académique du RMC en 1962 et, au

Flight Test Engineer, but he always dreamed of getting behind the controls. During this time, he worked on a number of major projects including the Avro Arrow and the CF-104 Star Fighter evaluation. He joined the academic team at RMC in 1962 and, over the next 34 years, was a living example of the old maxim that, if you love what you do, you will never work a day in your life. In 1966, Pierre earned the first Master's degree granted by RMC, and, in 1972, he earned his PhD from Queen's University. Retiring from RMC in 1996, Pierre continued to teach in a contract role for several years while taking on a multitude of volunteer roles including teaching basic computer skills to seniors and doing neighbourhood volunteering with the Heart and Stroke Foundation. Retirement also gave him the time to indulge his passion for music and he was a long time subscriber to classical and other series at the Grand Theatre and later at the Isabel Bader Centre. It also gave him more time to spend at his home/cottage near Battersea, which he, along with his former wife, Jean, purchased in 1979. Gardening, building, and fixing things filled his days and kept him busy and energized. His ability to complete at least one (and often two) crossword puzzles a day was legendary. He continued to enjoy driving around town, and further afield, in a series of red Mustangs. Thankfully, his recognition of the potential loss of his driver's license, and increasing insurance costs, reduced the number of speeding tickets as he headed past 70! He also enjoyed traveling with his family, and their multi-generational trip to France in 2015 was a highlight in his memory book. More recent trips to visit his granddaughters in Vancouver, and to finally see Bourbon Street in New Orleans, ticked off a number of bucket list items. Obtaining his private pilot license at the age of 65, Pierre was finally able to satisfy his earlier passion for flight. He logged thousands of kilometers and spent joy-filled hours planning his summer schedule of Sunday fly-in breakfasts

cours des 34 années suivantes, a été un exemple vivant de la vieille maxime selon laquelle, si vous aimez ce que vous faites, vous ne travaillerez jamais un seul jour de votre vie. En 1966, Pierre a obtenu la première maîtrise décernée par le CMR et, en 1972, il a obtenu son doctorat de l'Université Queen's. Prenant sa retraite du CMR en 1996, Pierre a continué à enseigner dans un rôle contractuel pendant plusieurs années tout en assumant une multitude de rôles bénévoles, notamment l'enseignement de compétences informatiques de base aux aînés et le bénévolat de quartier avec la Fondation des maladies du cœur. La retraite lui a également donné le temps de s'adonner à sa passion pour la musique et il a longtemps été abonné aux séries classiques et autres au Grand Théâtre et plus tard au Centre Isabel Bader. Cela lui a aussi donné plus de temps à passer dans sa maison / chalet près de Battersea, qu'il a acheté avec son ex-épouse Jean en 1979. Le jardinage, la construction et la réparation de choses remplissaient ses journées et le tenaient occupé et plein d'énergie. Sa capacité à compléter au moins un (et souvent deux) mots croisés par jour était légendaire. Il a continué à aimer conduire autour de la ville, et plus loin, dans une série de Mustang rouges. Heureusement, sa reconnaissance de la perte potentielle de son permis de conduire et de l'augmentation des frais d'assurance a réduit le nombre de contraventions pour excès de vitesse alors qu'il franchissait les 70! Il aimait également voyager avec sa famille, et leur voyage multigénérationnel en France en 2015 a été un moment fort de son livre de mémoire. Des voyages plus récents pour rendre visite à ses petites-filles à Vancouver et pour enfin voir Bourbon Street à la Nouvelle-Orléans ont coché un certain nombre d'éléments de la liste des seaux. En obtenant sa licence de pilote privé à 65 ans, Pierre a enfin pu assouvir sa passion antérieure pour le vol. Il a parcouru des milliers de kilomètres et a passé des heures remplies de joie à planifier son horaire d'été des petits déjeuners du dimanche sur les aérodromes

at airfields across Ontario and Québec. No one would have ever referred to him as "a morning person" but he had no problem getting out of bed at 6:00 a.m. and heading to Kingston Airport if there was a plane and a destination in mind. Up until his 88th birthday, he took a solo flight on his birthday every February 2nd, and had his picture snapped proudly standing in front of a plane, holding a sign with his age and a smile that stretched from ear to ear. Pierre's last flight was January 24th, 2020, and his report of having nailed the landing will be long remembered by those of us who formed his ground crew. His family would like to thank the wonderful teams at the GI Clinic at KGH, the Cancer Care Clinic at KGH, and the remarkable team at the Palliative Care Unit at Providence Care Hospital. Your care, your compassion, and the time you gave all of us through this challenging time will be long remembered, and we are forever grateful. There will be no funeral services, however, the family is planning a Celebration of an Amazing Life when COVID-19 restrictions are lifted. In lieu of flowers, the family has requested that donations be made to the Cordite Foundation, Royal Military College, Kingston, Ontario. <https://www.rmc-cmr.ca/en/mechanical-and-aerospace-engineering/aims-cordite-foundation>

de l'Ontario et du Québec. Personne ne l'aurait jamais qualifié de «matinal», mais il n'a eu aucun problème à se lever du lit à 6 h du matin et à se rendre à l'aéroport de Kingston s'il y avait un avion et une destination en tête. Jusqu'à son 88e anniversaire, il a pris un vol en solo le jour de son anniversaire tous les 2 février et s'est fait photographe fierement debout devant un avion, tenant une pancarte avec son âge et un sourire qui s'étendait d'une oreille à l'autre. Le dernier vol de Pierre a eu lieu le 24 janvier 2020 et son rapport d'avoir effectué un atterrissage parfait restera longtemps dans les mémoires de ceux d'entre nous qui ont formé son équipe au sol. Sa famille tient à remercier les merveilleuses équipes de la Clinique GI de KGH, de la Clinique de cancérologie de KGH et de la remarquable équipe de l'Unité de soins palliatifs de l'Hôpital Providence Care. Votre attention, votre compassion et le temps que vous nous avez donné à tous pendant cette période difficile resteront longtemps dans les mémoires, et nous vous en sommes éternellement reconnaissants. Il n'y aura pas de services funéraires, cependant, la famille prévoit une célébration d'une vie incroyable lorsque les restrictions relatives au COVID-19 seront levées. Au lieu de fleurs, la famille a demandé que des dons soient faits à la Fondation Cordite, Collège militaire royal, Kingston, Ontario. <https://www.rmc-cmr.ca/en/mechanical-and-aerospace-engineering/aims-cordite-foundation>.



Une artiste

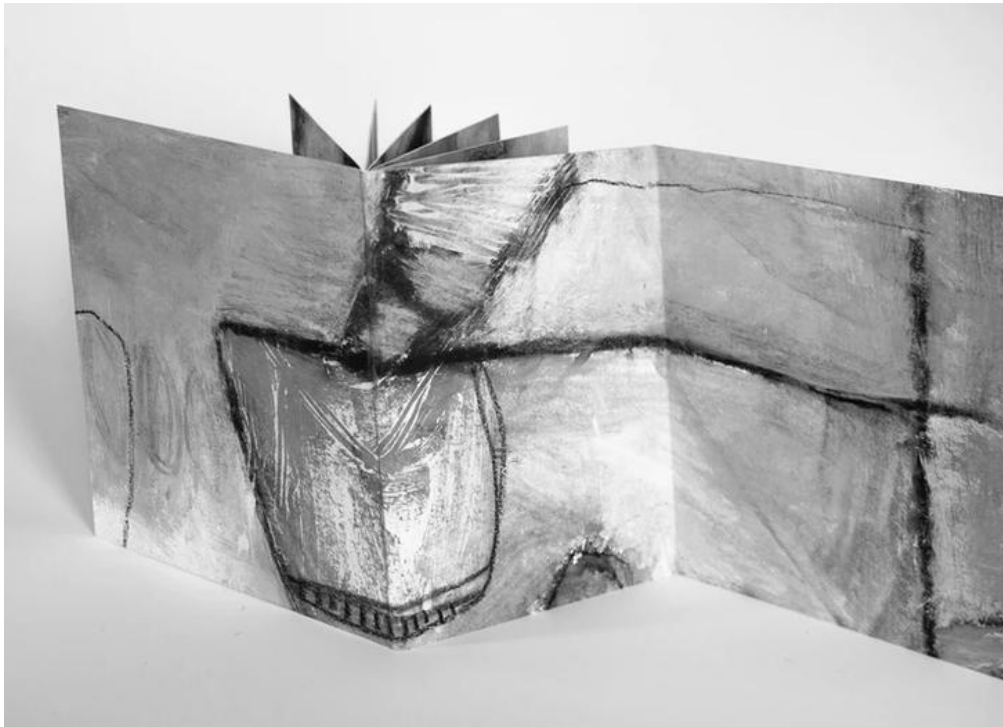


Native de Québec, Diane Bussières a un baccalauréat en Arts visuels, une formation diversifiée en arts plastiques, design graphique et photographie. En plus d'être designer graphiste, la peinture s'est ajoutée à son horaire depuis 2010. L'Art est son mode d'expression et son outil de travail, et c'est probablement ce mélange de forces qui la pousse toujours à explorer.

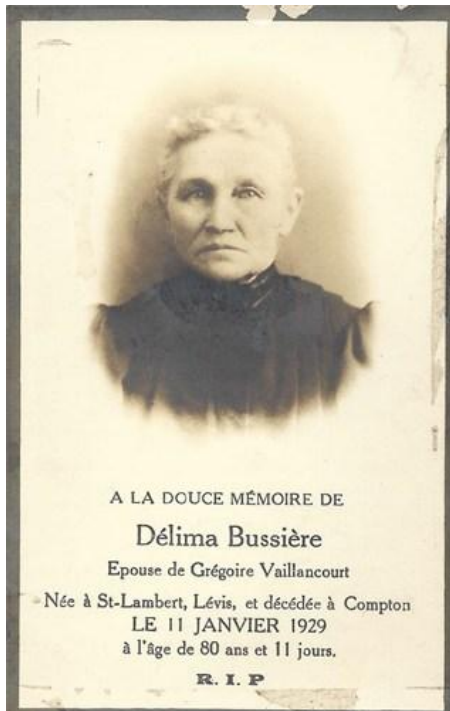


Pour apprécier ses œuvres en couleur, allez sur son site

<https://www.diane bussieres.com/>



Sans photo – Without a picture



principaux traits physiques d'un grand-oncle ou de l'arrière-grand-père. C'est le cas des cartes d'inscription au service militaire.

Albert Bussière, fils de Victorine Hébert et de Louis Bussière, âgé de 25 ans, mesurait 5 pieds 6 pouces, avait un tour de poitrine de 34 pouces et un taux d'expansion de 3 pouces, avec le teint moyen?, les cheveux bruns et les yeux bleus. Il avait une particularité physique, il souffrait du goitre.

Albert Bussière, fils de Narcisse Bussière et de Georgianna Boutin, âgé de 20 ans, mesurait 5 pieds et 5 pouces et demi, avec un tour de poitrine de 35 pouces et un taux d'expansion de 2 pouces, avec un teint moyen, les cheveux bruns et les yeux bruns. Il souffrait d'une otite de l'oreille moyenne, d'une difficulté d'audition et avait une cicatrice sur le front.

Il est parfois difficile de se faire une image de nos ancêtres, même les plus près de nous. On se fie sur les traits de nos parents et de la parenté. On entend parfois : «Ça, c'est du Bussière!» ou « Il a les oreilles des Pâquet!» ou encore «Elle était belle comme sa mère et sa grand-mère!» Quand l'on peut retrouver une vieille photo, une carte mortuaire la ressemblance à l'une au l'autre branche de la famille est plus facile.

En l'absence de ces documents, l'on doit se fier sur les descriptions de nos aînés. Il existe aussi des documents qui nous donnent une idée des

MODERNIZATION CENTRE M. D. B.

50

5th M. D. First Depot Battalion Second Quebec Regt. No. 3291618

PARTICULARS OF RECRUIT S. D. No. 874
DRAFTED UNDER MILITARY SERVICE ACT, 1917

(Class.....ONE.....)

1. Surname.....	Bussières
2. Christian name.....	Joseph Albert Etienne
3. Present address.....	St-Isidore Dorchester Co., P.Q., Canada
4. Military Service Act letter and number.....	T78029 BC <small>(If man is defaulter, i.e., has not registered under Proclamation, this fact should be stated, together with date of apprehension, or surrender.)</small>
5. Date of birth.....	December 27 1893
6. Place of birth.....	St-Nom de Marie Ile de Montreal P.Q., Canada <small>(town, township or county and country)</small>
7. Married, widower or single.....	Single
8. Religion.....	Roman Catholic
9. Trade or calling.....	Farmer
10. Name of next-of-kin.....	Victorine Hébert Bussières
11. Relationship of next-of-kin.....	Mother
12. Address of next-of-kin.....	St-Isidore Dorchester Co., P.Q., Canada
13. Whether at present a member of the Active Militia.....	No
14. Particulars of previous military or naval service, if any.....	Nil
15. Medical Examination under Military Service Act :- (a) Place.....	Drill Hall Quebec
Date.....	August 22 1918
(c) Category.....	OI

DECLARATION OF RECRUIT

I, Joseph Albert Etienne Bussières, do solemnly declare that the above particulars refer to me, and are true.

Joseph Albert Bussières (Signature of Recruit)

DESCRIPTION ON CALLING UP

Apparent age.....	25	ysr.	--	mths.	Distinctive marks, and marks indicating congenital peculiarities or previous disease. Goitre.
Height.....	5	ft.	6	ins.	
Chest measurement	fully expanded.....	34	ins.		
	range of expansion.....	3	ins.		
Complexion.....	Medium				
Eyes.....	Blue				
Hair.....	Brown				

P.C. 8/10-18
S. Bussières

O. C. 1st Depot Bn. 2nd Quebec R. A. Depot Btin. Regt.

Place..... Drill Hall Quebec P.Q. Date..... August 23 1918

M. F. W. 133.
9094-5-18.
1772-25-1128

*Service returned from 9. 8. 18
as per Co. 4mm*

It is sometimes difficult to form a picture of our ancestors, even those closest to us. We rely on the traits of our parents and kinship. We sometimes hear: "This is Bussière!" or "He has the ears of the Pâquet!" or "She was beautiful like her mother and her grandmother!" When an old photo can be found, a death card the resemblance to each other branch of the family is easier. In the absence of these documents, we must rely on the descriptions of our elders. There are also documents that give us an idea of the main physical traits of a great-uncle or great-grandfather. This is the case with military service registration cards. Albert Bussière, 25-year-old son of Victorine Hébert and Louis Bussière, was 5 feet 6 inches tall, had a chest circumference of 34 inches and an expansion rate of 3 inches, with medium complexion, brown hair and blue eyes. He had a physical peculiarity, he suffered from goiter. Albert Bussière, 20-year-old son of Narcisse Bussière and Georgianna Boutin, was 5 feet and 5 and a half inches tall, with a chest measurement of 35 inches and a rate of expansion of 2 inches, with a medium complexion, the brown hair and brown eyes. He suffered from otitis of the middle ear, difficulty in hearing and had a scar on his forehead.

17-B1462

5th M. D. FIRST Depot Battalion SECOND QUEBEC Regiment
 Regtl. 388261

PARTICULARS OF RECRUIT
 DRAFTED UNDER MILITARY SERVICE ACT, 1918

(Class. One)

MILITARY DISTRICT
 QUEBEC
 OCT 15 1918
 DUPLICATE

1. Surname..... **BUSSIERE**
 2. Christian name..... **ALBERT**
 3. Present address..... **Breakville, Levis Co. P. Q. Canada**
 4. Military Service Act letter and number..... **181470 EC**
 5. Date of birth..... **12th July 1897**
 6. Place of birth..... **St. Jean Chrysostome, Levis Co. P. Q. Canada**
(town, township or county and country)
 7. Married, widower or single..... **Single**
 8. Religion..... **Roman Catholic**
 9. Trade or calling..... **Laborer**
 10. Name of next-of-kin..... **Narcisse Bussiere**
 11. Relationship of next-of-kin..... **Father**
 12. Address of next-of-kin..... **Breakville, Levis Co. P. Q. Canada**
 13. Whether at present a member of the Active Militia..... **No**
 14. Particulars of previous military or naval service, if any..... **No**
 15. Medical Examination under Military Service Act:—
 (a) Place..... **Quebec** (b) Date..... **28-5-18** (c) Category..... **C 1**

DECLARATION OF RECRUIT

I, **Albert Bussiere**, do solemnly declare that the above particulars refer to me, and are true.

Albert Bussiere (Signature of Recruit)

DESCRIPTION ON CALLING UP

Apparent age.....	20	yrs.	10	mths.	Distinctive marks, and marks indicating congenital peculiarities or previous disease. Otitis media, Defective hearing Scar on forehead
Height.....	5	ft.	5½	ins.	
Chest measurement } fully expanded.....	35			ins.	
	range of expansion.....	2			
Complexion.....	Medium				
Eyes.....	Brown				
Hair.....	Brown				

Jawassintop
 FIRST Depot Btm.
 SECOND QUEBEC Regt.

Place..... **Quebec** Date **May-28th-1918**

M. F. W. 133,
 590 M.—847,
 1772—39—1108.



Le formulaire d'inscription pour la deuxième guerre mondiale nous en apprend un peu plus sur Gérard Bussières, fils de Philémon Bussière et d'Alfréda Roy. Enrôlé en septembre 1939, dès le début de la guerre, il semble qu'il ait eu des problèmes avec la vie militaire. Sa fiche de conduite révèle de nombreux incidents d'absence et d'ébriété. Il est nommé caporal 2 mois après son inscription en novembre 1939, mais redevient simple soldat le 6 janvier 1940. Il fut discipliné plusieurs fois au cours des 3 années suivantes pour absence sans permission (AWL – Absent Without Leave) avec perte de salaire ou amendes pour état d'ébriété. C'est sans doute cet état que le rapport final de son décès rapporte : « Les évidences ne nous révèlent pas les circonstances entourant la mort de ce soldat mais un certain élément d'imprudence de la part du soldat décédé serait la cause de l'accident. Je ne crois pas que P.48803, soldat Bussière soit coupable d'inconduite selon le règlement 2022 du déploiement Outre-mer. La responsabilité de cet accident ne repose sur aucune autre personne. Déposé le 21 janvier 1943 et signé par le lieutenant-colonel et le général de division. Décédé au Royaume-Uni en 1943 d'un accident de train, il y est enterré dans le Cimetière militaire de Brookwood, 39.D.1, Surrey, Royaume-Uni. Décédé au Royaume-Uni en 1943 d'un accident de train, il y est enterré dans le Cimetière militaire de Brookwood, 39.D.1, Surrey, Royaume-Uni.

CERTIFICAT DE L'EXAMEN MÉDICAL
CERTIFICATE OF MEDICAL EXAMINATION

Nom en entier, Gérard BUSSIÈRES, Date 5 Septembre, 1939.
Name in full

PARTIE 1. Renseignements obtenus de la recrue.
Part 1. Information obtained from the applicant.

1. Age 22 2. Avez-vous déjà souffert de l'une quelconque des maladies suivantes?
Have you ever suffered from any of the following diseases?

a. Rhumatisme <u>Non</u> Rheumatism	j. Affection nasale <u>Non</u> Nasal trouble
b. Tuberculose <u>Non</u> Tuberculosis	k. Maladie des oreilles <u>Non</u> Ear disease
c. Bronchite ou asthme <u>Non</u> Bronchitis or asthma	l. Maladie des yeux <u>Non</u> Eye disease
d. Affection cardiaque <u>Non</u> Heart disease	m. Epilepsie <u>Non</u> Epilepsy
e. Maladie du rein ou de la vessie <u>Non</u> Kidney or bladder disease	n. Maladie nerveuse ou mentale <u>Non</u> Nervous or mental disease
f. Gastrite intestinale <u>Non</u> Gastro-intestinal	o. Syphilis <u>Non</u>
g. Hernie <u>Non</u> Rupture	p. Gonorrhée <u>Non</u> Gonorrhoea
h. Varices <u>Non</u> Varicose veins	q. Avez-vous déjà porté des verres? <u>Non</u> Have you ever worn glasses?
i. Pieds plats ou déformés <u>Non</u> Flat or deformed feet	

Gérard Bussières
(Signature de la recrue) — (Signature of recruit)

Observations des examinateurs
Examiners remarks re above

Aucune

PARTIE 2. Renseignements obtenus par l'examen médical. La recrue doit être déshabillée.
Part 2. Information obtained by medical examination. The recruit must be stripped

1. Marques ou cicatrices d'identification (si celles-ci sont opératoires, obtenir les détails)
Identification marks or scars (If operative obtain history)

2. Taille 5 pieds 9 pouces. 3. Poids 140 livres
Height feet inches. Weight pounds

4. Teint Clair Yeux Bruns
Complexion Eyes
Cheveux Bruns
Hair

5. Développement Bon { Bon — Good
Passable — Fair
Médioere — Poor

6. Tour de poitrine—Circonférence, pleine expansion 36½ pouces Degré d'expansion 3½ pouces
Chest measurement—Circumference on full expansion inches Range of expansion inches

7. Vue, œil droit 20/20 œil gauche 20/20 8. Ouïe, oreille droite Normal gauche Normal
Vision, right left Hearing, right left

9. Condition de la bouche et des dents Bon
Condition of mouth and teeth

10. Les anomalies (congénitales et pathologiques) constatées lors de l'examen sont les suivantes:
The abnormalities (congenital and pathological) found on examination are as follows:

Aucune

The WWII registration form tells us a little more about Gérard Bussières, son of Philémon Bussière and Alfréda Roy. Enlisted in September 1939, at the start of the war, he appears to have had problems with military life. His conduct sheet reveals numerous incidents of absence and intoxication. He was appointed corporal 2 months after his registration in November 1939, but became a private again on January 6, 1940. He was disciplined several times during the following 3 years for absence without leave (AWL - Absent Without Leave) with loss of salary or fines for intoxication. It is undoubtedly this state that the final report of his death relates. Filed January 21, 1943 and signed by the lieutenant-colonel and the major general. He died in the United Kingdom in 1943 in a train accident, he is buried there in Brookwood Military Cemetery, 39.D.1, Surrey, United Kingdom.

Statement of the Service of No. Rank Sheet No.

Name BUSSIÈRES, Gérard

REPORT		Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. (Continuation of Folio 2, M.F.M. 1 or M.F.M. 2)	Rank Shown	Effective Date	Unit	Place	Authority	
Date	From whom received						Part II D.O. No. Cas. List etc.	Dated
		7 days C.B. AWL. Forf. 1 day Pay FR&I 149 1a	Pte	24 Oct 40	R.22R	Field.	55	29 Oct. 40
		Awd 1 extra Police Duty Forf. 1 days Pay	Pte	1 Nov. 40	"	"	58	4 Nov. 40.
		Awd 2 days CB Forf. 2 days Pay 149 1.a.	Pte	18 Feb 41.	"	"	8	21 Feb 41.
		14 days CB fined \$5.00 Drunkenness 2. Off.	Pte	31. Mar 41.	"	"	15.	4 Apr. 41.
		Granted 7 days Leave	Pte	22. May 41	"	"	22	16 May 41.
		P. Leave W.W. to 12. Nov. 41.	Pte	5 Nov. 41.	"	"	54	30 Nov. 41.
		Forf. 10 days Pay 149 1.b. 10 days F.P.						
		Fined \$5.00 FRI 161 2 b Drunk 2 Off.	Pte	9 Dec 41.	"	U.K.	57	19 Dec 41.
		Att to 1 C.S.R.U. F.a.p.	Pte	20 Dec 41.	"	U.K.	59	31 Dec 41.
		Adm to 5 Fld. Amb & Discharged	Pte	14. Dec 41.	"	U.K.	3	16 Jan 42.
		Drunk. A.A. 46. 3 Off. Fined \$10.00 forf						
		7 days pay 168 hrs Detention	Pte	3 Feb 42.	S.R.U.	U.K.	34	9 Feb 42.
		P. Leave W.O.W. to 9 Feb 42.	Pte	2 Feb 42.	S R.U.	U.K.	30	4 Feb 42.
		Training.						
		Ceases att f.a.p. to 1 CSRU on Compl of	Pte	5 Mar 42.	R 22R	U.K.	11	13 Mar 42.
		AWL. 16-17. Mar 42. Forf. 1 days Pay 5 CB	Pte	17 Mar 42.	R.22R	U.K.	13	27 Mar 42.
		Ceases to be att f.a.p. from R 22 R	Pte	5 Mar 42.	S.R.U.	U.K.	56	6 Mar 42.
		Qual as Regimental Signaller.	Pte	28 Feb 42.	S.R.U.	U.K.	55	5 Mar 42.
		A.A. Sec 40 Forf. 4 days Pay FR&I 149 (2)	Pte	16 Feb 42.	S.R.U.	U.K.	41	17. Feb 42.
		P. Leave W.W. to 8 May 42.	Pte	1 May 42.	R 22 R	U.K.	23	22 May 42.

The evidence does not disclose the exact circumstances surrounding the death of this soldier, and while it may be presumed that some element of carelessness on the part of the deceased soldier was the cause of the accident, I do not consider that P.48803, Pte Bassiers was guilty of improper conduct within the meaning of Overseas R.O. 2022. I do not consider that responsibility herein rests with any other person. By direction of the GOC 1 Cdn Div.

(W.J. Moogk) Lt.-col.

AA & QMG

21 Jan 43

for G.O.C. 1 Cdn Div.

I Concur.

(H.D.G. Crerar) Lt.-Gen.
G.O.C., 1 Cdn Corps

26 Jan 43

Nécrologie – Obituaries

BUSSIÈRES Gabrielle 1927-2020

Est décédée paisiblement, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Centre d'hébergement Oasis de Dolbeau-Mistassini, le 2 mai 2020, à l'âge de 92 ans et 11 mois, Mme Gabrielle Bussièrés, épouse de feu de M. Lionel Pelletier, demeurant à Dolbeau-Mistassini, secteur Mistassini. Elle était la fille de feu M. Lauréat Bussièrés et de feu Mme Imelda Potvin. En raison des circonstances, des visites privées et les rituels funéraires auront lieu dans l'intimité au Complexe funéraire Marc Leclerc, le samedi 9 mai 2020. Le visionnement de l'exposition se fera de 13 h à 14 h 15 afin de vous recueillir. Par la suite, suivra le service funéraire à 14 h 30 à la chapelle St-Jean-de-la-Croix du Complexe funéraire à l'aide de notre webdiffusion. L'inhumation suivra au cimetière de Mistassini. Elle laisse ses enfants : Réal (Huguette Bonneau), Ginette (Serge Girard), Lise (Marcel Doucet), Nicole (Réal Bonneau) et Christian (Jacynthe Tremblay); ses petits-enfants : Éric, Marc et Luc Pelletier, Nadine et Audrey Girard, Joël, Mélanie et Sonia Doucet, Carl, Frédéric et Sandra Bonneau, Dave et Martin Pelletier et leur mère Francine Hébert ainsi que ses 17 arrière-petits-enfants.

Elle était la soeur de : feu Angèle (feu Paul Villeneuve, feu Nérée Lapointe), Béatrice (feu Clément St-Jean), feu Lionel (feu Thérèse Tremblay), Carmen (feu Aimée Lapointe), feu Léonard, feu Denis, Jacqueline (feu Denis Marcil), Monique (feu Gilles Doucet), Alain (Jacqueline Séguin), Pierrette (feu Raynald Gagnon), Robert (Normande Doucet) et son ex-belle-soeur Pauline Michaud, la belle-soeur de : Eugène Pelletier, feu Jeannine Pelletier (feu Jean-Marie Régner), feu Marcel Pelletier (feu Solange Gagnon), Lucette Pelletier (Rosaire Morin), Pierrette Pelletier (feu Claude Gervais), Élie Pelletier (Alberte Boily), feu Paul-Henri Pelletier, Roger Pelletier (feu Élange Boucher), Huguette Pelletier (Jean-Marc Lapointe), Jules Pelletier (Lise Larouche), Julien Pelletier (Gabrielle Lambert). Également, elle laisse plusieurs cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

FAUCHER-BUSSIÈRES Rolande 1939-2020

À l'hôpital régional de Portneuf, le 5 mai 2020, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Rolande Faucher-Bussièrés épouse de monsieur Claude Defoy. Elle demeurait à Pont-Rouge. Madame Faucher-Bussièrés laisse dans le deuil, outre son époux Claude, ses enfants : Alain, Line (Jean Raymond) et Stéphanie (Mark-André Asselin); ses petits-enfants : Antony, William et Jordan; son frère et ses soeurs : Robert Faucher (Louissette Julien), Gilberte Faucher-Leclerc (feu Gérard Pelletier) et Florence Faucher (feu Yvon Julien) et sa belle-soeur Rita Defoy (feu Léopold Delisle). Elle est allée rejoindre ses autres beaux-frères et belles-soeurs de la famille Defoy. Elle laisse également dans le deuil sa filleule Diane Faucher ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

BUSSIÈRE Paul 1937-2020

Passed away peacefully on May 6, 2020 at the age of 83. Paul will be deeply missed by his life partner, Jo-Anne Leduc. Fondly remembered by his stepson Jason (Johanne) and grandchildren Jillianne and Jonathan, as well as several nieces and nephews. Predeceased by his parents Ernest and Bernadette Bussiere. He will be missed by his brothers Marcel (Rosalie), Gerard (Helene) and Andre (Francoise). Paul was predeceased by his sister Jeanine and brothers Arthur and Roger. Throughout his life, Paul had a compulsive sense of humour and an endless store of funny stories. He was awarded the Medaille d'Honneur du Grand Or by the government of France in recognition of his 47 years of service with the Embassy of France in Ottawa.

BUSSIÈRES François 1937-2020

À Sorel-Tracy le 13 mai 2020 est décédé à l'âge de 81 ans, M. François Bussières fils de feu Léon Bussières et de feu Antoinette Lafond. Il laisse dans le deuil son épouse Bibiane Carle; ses enfants: Élysa et Jean-François (Annie); ses petits-enfants : Rafaël et Gabrielle. Il était le frère de : feu Noëlla (Marcel), feu Roland (Monique) et feu Jean-Paul (Suzanne); le beau-frère de feu Roger Carle (Jocelyne). Il laisse aussi dans le deuil plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis. Les visites et un moment de recueillement au salon aura lieu à une date ultérieure, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière de Pierreville.

THIBEAULT Viviane 1937-2020

Au CIUSSS MCQ CHAUR de Trois-Rivières, le 15 mai 2020 est décédée à l'âge de 82 ans 9 mois Mme Vivianne Thibeault, épouse de feu **M. Joseph Bussières**, demeurant à Trois-Rivières. La famille accueillera parents et ami(e)s intimes à la Résidence funéraire André Trudel Békand : 2845, boul. Thibeau, Trois-Rivières, Qué. G8T 1G1. Heure d'accueil: le lundi 25 mai 2020 à partir de 13h. Considérant la pandémie de Covid-19 :le lavage des mains, la distanciation de 2 mètres, le masque et les condoléances sans contacts seront à respecter. Une Liturgie de la parole sera célébrée intimement à 15 h pour la famille, suivi de l'inhumation au cimetière St-Louis-de-France. Mme Bussières laisse dans le deuil sa fille: Suzie Bussières (Denis Lefebvre);ses 2 petits-fils: Tommy (Cinthya Rosebery) et Alexandre Lefebvre (Marylène Beaulieu): son arrière-petite-fille: Alys Lefebvre: son frère, sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs:M. Gilles Thibeault (Mme Andrée Rocheleau), Mme Carmen Thibeault (M. Raymond Bourassa), Mme Suzanne Fortin (feu M. Jean-Paul Thibeault), M. Donat Bussières (Mme Marguerite Spénard), Mme Thérèse Bussières (feu M. Léo Rouette), Mme Monique Bussières (M. Pierre Daviault), Mme Georgette Bussières (feu M. René Gélinas), Mme Hélène Bussières (M. Léo Gélinas), M. Jean-Louis Bussières (Mme Johanne Charette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

TAYLOR Loretta 1920-2020

Hampton - Loretta M. Bussiere, 90, of Hampton, beloved wife of the late **Richard R. Bussiere**, passed away peacefully on Tuesday, May 26, 2020 at Evolve of Rye where she had been living due to failing health. Loretta's loving family was at her bedside. She was born in Jaffrey on August 16, 1929, a daughter of the late Adolphus Joseph and Mary Louise (Robidoux) Taylor. A graduate of Conant High School with the Class of 1948, Loretta was always proud that she played center and forward on the Conant girls' basketball team. The last class reunion she attended was September 2013, three years into her dementia, and was still able to reminisce with her classmates. Loretta and Richard were married on September 23, 1950 and enjoyed 62 beautiful years together. She worked for D.D. Bean Match Factory in Jaffrey until 1960 and then became the bookkeeper of Elite Laundry when Richard and his brother Robert purchased it from their father, Andrew. In 1967 Loretta and Richard moved their family to North Hampton to become the owners of Hampton Cleaners. Loretta was the first face customers saw when they entered the business. A 40 year member of Abenaki Country Club, Loretta never considered herself a good golfer. On 6/13/1992 she hit a hole in one on the 12th hole. She also won the George Bottomley Champion tournament in 1992 and Fuller Cup Champion tournament in 1993. (Not bad for being a bad golfer, huh?) In 1984, she and Richard became "snow-birds," and spent the winters in Winter Haven, FL. While in Florida, she was a member of Lakes Region Country Club and also belonged to a bowling league. An avid reader, she and her friends would swap books allowing her to read many different authors. In 2010 when the first signs of dementia appeared, the decision was made to sell their home in Florida and return to NH to be closer to family. Loretta was a faithful parishioner of Our Lady of the Miraculous Medal Parish of Hampton for many years. Sadly, Richard was diagnosed with aggressive lung cancer in 2012. After Richard passed Loretta's dementia progressed quickly. She moved in with Debbie and Stacy until 2014 when she became a resident of Evolve at Rye. Left to cherish her memory are two daughters, Gail Albro and her husband Henry of West Townsend, MA and Debra Noyes and her husband Stacy of

Hampton. She also leaves her four grandchildren, Lisa Hardenbrook and husband Adam of Exeter, Kelly Eads and husband Joshua of Castleton, NY, Samuel Albro of West Townsend, MA and Amy Strickland and husband Kyle of Pelham, AL and her five great grandchildren, Lucy and Molly Hardenbrook and Blake, Luke and Kane Eads. Additionally, she is survived by her in-laws, Robert & Stella Bussiere of Jaffrey and Janet & Robert Mason of Clyde, NC and many cousins, nieces, nephews, grandnieces and grandnephews. She was predeceased by her brother Melvin Taylor. High Street Cemetery, 100 High Street, Hampton, NH.

PERDEW Eleanor L. 1934-2020

Eleanor L. Bussiere, 85 of Salem, Alabama passed away peacefully on Thursday, June 11, 2020, surrounded by her loving daughter, Julie and son-in-law, George. A graveside funeral service will be held 11:00 A.M. Tuesday at Fort Mitchell National Cemetery with Pastor Daniel Mitchell officiating. Mrs. Bussiere was born August 22, 1934 in Bedford, Pennsylvania; daughter of the late John and LaVerne Pennell Perdew. She was a homemaker and wife to her late husband, Robert A. Bussiere. Other than her parents and husband, she was preceded in death by her brothers, John Perdew, Don Perdew and Harold Perdew. Survivors include her daughters Julie Sports and husband, George, Kathy Hacker and husband, Mel, son Robert J. Bussiere and wife, Candy; four grandsons, Jason Blunt, Shane Hacker, Ryan Bussiere and Chad Bussiere along with seven great grandchildren.

BUSSIÈRES André 1933-2020

C'est avec beaucoup de tristesse que nous annonçons le décès de monsieur André Bussièrés, survenu à Québec le 28 juin 2020. Il était le fils de feu Léophile Boutin et de feu Albert Bussièrés. Il habitait à Québec. Les funérailles auront lieu le mercredi 2 septembre 2020, à 11h00, l'Église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 3324 Place de l'Église, Charny (QC) G6X 3L8. L'inhumation des cendres se fera tout de suite après les funérailles à 12h15, au cimetière de Sainte-Hélène-de-Breakeyville, 2485 rue Sainte-Hélène (Secteur Breakeyville), Lévis (QC) G6Z 7K7. Il laisse dans le deuil ses frères et sa soeur : Benoit, Maurice (Louise Lavoie) et Denise ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. La famille tient à remercier tous les « anges gardiens » pour tous les soins dont il a bénéficié au fil des années.

LAPOINTE Jeannette 1928-2020

Au Centre d'hébergement St-Jean-Eudes, le 8 juillet 2020, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Jeannette Lapointe, épouse de monsieur **Fernand Bussièrés**, fille de feu madame Juliette Gagnon et de feu monsieur Delphis Lapointe. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil son époux Fernand Bussièrés; ses enfants : Louise Bussièrés (Guy Légaré), Denis Bussièrés (Leonor Enerio), Suzanne Bussièrés, Jacques Bussièrés (Lise Potvin), Danielle Bussièrés (Alain Paré), Marie Bussièrés (Paula Gendron); ses petits-enfants : Catherine Bussièrés (Vincent Marquis), William Bussièrés (Stéphanie Lafrance), David Bussièrés, Cléome Poulin-Bussièrés, Lily Jade Poulin-Bussièrés, Jael Bussièrés, Pamela C. Bussièrés (Shawn Guay), Karyn C. Bussièrés, Ophélie Paré (Mathieu Grégoire), Joakim Paré, Camélia Paré et ses arrière-petits-enfants; sa soeur Rita Lapointe, sa belle-soeur Irma Lapointe (feu Jean-Claude Lapointe) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

SOKOLOSKI Pauline May 1937-2020

Lebel-Sur-Quévillon: Est décédée au CRSSS Baie-James- Centre de santé Lebel le 9 juillet 2020 à l'âge de 82 ans, Mme Pauline Sokoloski, domiciliée à Lebel-Sur-Quévillon, fille de feu Mike Sokoloski et de feu Mitzie St-Pierre, épouse de feu **Charles Bussièrés**. Mme Sokoloski laisse dans le deuil ses enfants: Charline Bussièrés (Ken Lehman), Greg Bussièrés (Nancy Renaud) et Lisa Bussièrés (Daniel Duquette), ses petits-enfants: Jessica Lajoie (Chris Cayen), Stacy Lajoie (Colin Daviau), Laura Bussièrés, Ève-Marie Bussièrés et Josianne Duquette (Pascal Blais), ses arrière-petits-enfants: Mayson, Florence, Anne-Sophie et Lexie, ses frères: feu Allan (Linda

Lehman) et Jerry (Deb Lachance), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bussières, Alain Chartier (Maryline Lambert) et les enfants, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et amis (es). La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence de l'Étoile Fillante, le personnel et le docteur Gilles Lafontaine du Centre de Santé pour les bons soins. Selon les dernières volontés de Mme Sokoloski il n'y aura aucune exposition ni funérailles. L'inhumation aura lieu au cimetière de Lebel-sur-Quévillon.

BUSSIÈRE Robert 1940-2020

Au CISSS des Laurentides, Centre hospitalier de Mont-Laurier, le 23 juillet 2020, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Robert Bussière, demeurant à Mont-Laurier, fils de feu Armand Bussière et de feu Hazel Duncan. Il laisse dans le deuil ses filles: Carolyn et Pascale (Normand Campeau), son petit-fils Alec Bazinet (Léonie Roulier), sa sœur: Marilyn (feu David Lopes), ses frères: Richard (feu Monique Allain) et Paul (Francine Carrière) ainsi que ses neveux, nièces, parents et amis.

BUSSIÈRES Claudette 1937-2020

Au Centre Hospitalier Jeffrey Hale, le 4 août 2020, est décédée à l'âge de 83 ans, madame Claudette Bussières, épouse de feu monsieur Denis Gauthier. Elle était la fille de feu monsieur Antoine Bussières et de feu dame Alexandrine Paquet. Elle demeurait à St-Augustin-de-Desmaures. En raison des circonstances actuelles entourant la COVID-19, la famille se réunira en l'Église de St-Augustin-de-Desmaures pour une célébration en toute intimité. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Claude (Martine Trottier), Jacques (Josée Rousseau) et Jocelyn (Marie-Claude Dufresne); ses petits-enfants : Rémy (Marianne Gilbert), Véronique (Christopher Milo), Maxime, Geneviève et Jonathan; ses arrière-petites-filles : Mikaëla et Charlotte; sa soeur : Juliette (feu Jean-Marc Gauthier); ses beaux-frères et ses belles-soeurs des familles Bussières et Gauthier; ses neveux et nièces; ses cousins et ses cousines ainsi que de nombreux parents et amis.

BUSSIÈRES Claude 1931-2020

Le 11 août 2020, est décédé à la résidence le Pavillon de Normandin, à l'âge de 88 ans et 8 mois M. Claude Bussières ex-époux de Mme Solange Larouche, demeurant à Normandin. Il était le fils de feu M. Johny Bussières et de feu Mme Simone Paradis. Outre son ex-épouse Mme Solange Larouche, il laisse dans le deuil ses enfants : Nicole (Jean-Nil Lavoie), Jacques (Louisette Girard), Marcel (Isabelle Simard), Jacqueline (Bernard Imbeault) et Michel (Judith Bergeron); ses petits-enfants : Michaël Lavoie, Steeve, Isabelle et Jean-Luc Bussières, Jimmy et Annick Bussières, Caroline et Nathalie Bussières; ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et ses soeurs : feu Cécile (feu Castule Larouche), feu Hermance (feu Henri Laprise), feu Gilberte (feu Félix Morin), Jeannine (feu camille Claveau) et feu Irène (feu Edouard Larouche); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Larouche; ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

BUSSIÈRE Arthur 1941-2020

C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons de décès de Arthur Bussière décédé le 17 août 2020, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Aurore Chartrand et de feu Cléophas Bussière. Il laisse dans le deuil ses filles : Liane (Stéphane), Julie (Sébastien) ainsi que la mère de ses filles, Ella Little; ses petits-enfants : Joanie, Amélie, Mélodie et Félix ainsi que ses soeurs : Aline (Aurèle), Denise (Michel), Réjeanne (feu Raymond), Marie-Anne (feu Cécilien), Suzanne, Françoise (Guy) et ses frères : Claude (Nicole) et Alain. Il laisse également plusieurs autres parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Hermas (Mabel) et par ses soeurs : Francine (Gilles), Jacqueline et Pierrette. La famille désire remercier sa soeur Suzanne et sa grande amie Claudette pour leur grande aide et leur support ainsi que le personnel de la Maison des Collines pour les bons

soins prodigués et un merci spécial à la Dre Jade Trudel-Sabourin. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison des Collines. Une cérémonie aura lieu le samedi 12 septembre 2020 à 11h à l'église St-François-d'Assise, située au 2, Ch. Lionel-Beausoleil à Lac-des-Loups.

BUSSIÈRES Carmen 1942-2020

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 23 août 2020, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Carmen Bussièrès, épouse de monsieur René Barbeau. Née à Québec, le 17 novembre 1942, elle était la fille de feu dame Marie-Anna Campagna et de feu monsieur Ephrem Bussièrès. Elle demeurait à Québec, arr. Beauport. Les cendres seront déposées par la suite au Columbarium La Seigneurie. Outre son époux René, madame laisse dans le deuil ses enfants : Stéphane (Anny Chrétien), Carl (Anne Collerette); ses petits-enfants : Olivier, Jérôme, Alexe, Matis; ses frères et soeurs : feu Roland, Huguette (feu Donald Guillemette), Lise, Marc (Claudette Brûlée), feu Paul-Émile (Denise Lussier), feu Jean-Guy (Claire Belleau), feu Ernest (Louisette Couture), feu Charles-Auguste (feu Olivette Bouchard); beaux-frères et belles-soeurs : Fernand (feu Rose Anna Hudon), feu Philippe (feu Yvette Paradis), feu Jean-Paul (Yvette Landry), Thérèse (Léopold Alexandre), feu Bertrand (feu Sylvia Morel), Rachel (feu Raymond Lévesque), Anne Marie (feu Guy Bergeron), feu Thomas (Denise Lajoie), feu Alberta (Jean-Louis Bossé), Jeannine (Raymond Pelletier); sa filleule Martine Bussièrès ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

BUSSIÈRE Laurette 1926-2020

Au CHSLD Youville de Sherbrooke, le 19 septembre 2020, à l'âge de 94 ans, est décédée Madame Laurette Bussièrè, épouse de feu Omer Carrier et fille de feu Joséphine Cameron et de feu Sylviada Bussièrè. Madame Bussièrè laisse dans le deuil son frère Patrice Bussièrè (Françoise Labrecque) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et amis. Elle fut précédée par sa soeur feu Julianna (feu Henri Beaudoin) et son frère feu Émery (feu Gertrude Bisson). La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), vendredi le 25 septembre 2020 de 9h30 à 10h30. Une cérémonie d'adieu suivra à 10h30 en la chapelle du même endroit. Vous pourrez suivre la cérémonie via le lien web qui vous sera communiqué. L'inhumation aura lieu le jour même au cimetière St-Camille de Cookshire. Son neveu André Bussièrè tient à exprimer toute sa reconnaissance au personnel des Résidences-Soleil (Des Quatres-Saisons) ainsi qu'à tout le personnel du CHSLD Youville pour leurs soins privilégiés et leur chaleureux soutien.

LEBLANC Claude 1948-2020

À Blainville, le samedi 26 septembre 2020 est décédé à l'âge de 72 ans Monsieur CLAUDE LEBLANC, conjoint de Madame **Johanne Bussièrè**. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses quatre enfants Pierre (Nathalie), Manon (Andrew), Julie (Sébastien) et Catherine (Jean-Philippe), ses six petits-enfants, son frère Serge (Pauline), sa soeur Josée, ses neveux et nièces, ainsi que parents en amis. La famille vous accueillera au Complexe funéraire Magnus Poirier situé au 2480 Boul. du Curé Labelle à Prévost, J0R 1T0, le samedi 10 octobre 2020 à 13h. Les funérailles seront célébrées ce même jour à 16h en la chapelle du complexe. Selon les consignes courantes, le maximum de personnes permises à un même moment dans le complexe est 25. Une circulation est assurée afin de permettre à toutes et à tous d'offrir ses condoléances à la famille.

BUSSIÈRES Charles 1939-2020

Au CIUSSS MCQ - CHAUR de Trois-Rivières, le 7 octobre 2020, est décédé à l'âge de 81 ans, M. Charles L. Bussièrès conjoint de Mme Denise Julien, demeurant à Trois-Rivières. Il a été confié au Complexe funéraire J. D. Garneau, 274, rue St-Laurent, Trois-Rivières (Cap-de-la-Madeleine), G8T 6G7. Selon ses dernières volontés, aucune cérémonie n'aura lieu. Il laisse dans le deuil outre sa conjointe Denise; sa fille Christine; son fils Philippe (Patricia Kramer); sa petite-fille Léa Bussièrès; les enfants de sa conjointe : Marie-Claude Rivard

(Alain Lavoie), Annie Rivard (Robert Ducharme), Hugues Rivard (Nathalie Dubé); ses soeurs : Thérèse et Liliane; sa belle-soeur Jeanne Lesage (Jacques Landry); les petits-fils de sa conjointe : Félix et Emmanuel Ducharme, Olivier et Nicolas Rivard, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

DESFOSSÉS Ginette 1950-2020

À St-Jérôme, le lundi 9 novembre 2020 est décédée, à l'âge de 70 ans, Ginette Desfosses. Elle laisse dans le deuil son conjoint **Marc Bussière**, ses enfants Marc (Julie) et Mélanie (Benoit), sa belle-fille Chloé, ses petits-enfants Dali, Agathe, Charlie et Zach ainsi que d'autres parents et amis. La famille vous accueillera au Complexe funéraire Magnus Poirier situé au 6825, rue Sherbrooke Est à Montréal, H1N 1C7, le jeudi 26 novembre 2020 de 17h à 19h suivi de la cérémonie. En guise de sympathie, un don peut être fait en sa mémoire à l'institut de recherche sur le cancer. Considérant les circonstances actuelles en lien avec la Santé Publique, le nombre de visiteurs au salon est limité et le port du masque ou couvre-visage est obligatoire.

Médailles accordées à Gérard Bussières et données à sa mère en 1950.

Médaille canadienne du volontaire - Canadian Volunteer Service Medal

The Canadian Volunteer Service Medal (CVSM) was established on 22 October 1943. The CVSM is granted to persons of any rank in the Naval, Military or Air Forces of Canada who voluntarily served on Active Service and honourably completed eighteen months total voluntary service from 3 September 1939 to 1 March 1947.

La Médaille canadienne du volontaire (MCV) a été créée le 22 octobre 1943. La MCV est décernée aux personnes de n'importe quel grade de la Marine, de l'Armée ou des Forces aériennes canadiennes qui se sont portées volontaires en vue de servir dans les forces actives et qui ont servi honorablement pendant 18 mois entre le 3 septembre 1939 et le 1er mars 1947.



Médaille de la défense – Defence Medal

La Médaille de la défense est une médaille de la Seconde Guerre Mondiale qui a été créée le 16 août 1945. Elle a habituellement été décernée aux militaires canadiens en reconnaissance de six mois de service en Grande-Bretagne entre le 3 septembre 1939 et le 8 mai 1945.

The Defence Medal was a Second World War medal which was established on 16 August 1945. The medal was usually awarded to Canadians for six months service in Britain between 03 September 1939 and 08 May 1945,



Médaille de guerre – War medal

The War Medal 1939-1945 is a Second World War medal. The medal was awarded to all full-time personnel of the Armed Forces and Merchant Marines for serving for 28 days between 03 September 1939 and 02 September 1945. In the Merchant Navy, the 28 days must have been served at sea.

Cette médaille est une médaille de la Seconde Guerre mondiale et a été créée le 16 août 1945. Cette médaille était décernée à tous les officiers et à tout le personnel non-officier des Forces armées et de la marine marchande en reconnaissance d'au moins 28 jours de service entre le 3 septembre 1939 et le 2 septembre 1945. Dans la marine marchande, il faut avoir servi pendant 28 jours en mer.



Source : <https://www.veterans.gc.ca/fra/remembrance/medals-decorations/details>